

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 538446

06.02.2019 21:12 Page: 1

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via dei Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA

CARRIER: TD

GROSS: 494.6 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02525059 06.02.19	2507082300 579548	360.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87 5795481602	0000000096 550003833201
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1	180216615	18647
	2 - PAK-700256	16 x 15	5208993761	
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	8 x 15		
02525060 06.02.19	2507082300 579548	615.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87 5795481602	0000000096 550003833201
1 -	auf LT 2			
	1 - PAK-700256	8 x 15	180216616	18648
	2 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	3 - PAK-700256	16 x 15	5208993762	
	4 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	5 - PAK-700256	16 x 15		
	6 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	7 - PAK-700256	1 x 15		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

02525054
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 08/02/2019
Firma: 

02525060
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 615
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 08/02/2019
Firma: 

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 8 - 70026 Modugno (BA)

08 FEB 2019

"Ricevuto e conservato
verifica su qualità e quantità"

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 538446 Ab: 14248		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: Abholtag: 06.02.2019		7) Relations-Nr. <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 20px;"></table> 10) Spediteur-Nr.	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt
2525059 - 2525060	5	EINWEG-PALETTE 700039	23) Lademittel-gewicht kg		24) Bruttogewicht kg
25) Summe		5	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung		28) 494.6 kg			
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.:			
36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart		37) Kontierung LKW Spedition KOEHLER + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		08 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		Firmenstempel/Unterschrift			
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19 + 21 + 22

einschließlich y compris

1 - 15

Ausfüllen unter Verantwortung des Absenders
A Remplir la responsabilité de l'expéditeur

1. Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Transdanubia Logisztikai KFT c/o Krömborg & Schubert Goebehaz park 8 H-9155 Lebeny			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE No. 538534 CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr CMR Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																																																						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) GN GROUP KFT. 9028 Győr, Fehérvári út 75. Adószám: 14904749-2-08 E-mail: gngroupkft@gmail.com Tel./Fax: 00-36-96-311-162																																																						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno IT Ort / Lieu Land / Pays			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur succésifs (nom, adresse, pays)																																																						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Lebeny HU 06.02.2019 Ort / Lieu Land / Pays			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserves et observations du Transporteur																																																						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein: 2525059-060			8 Amtl. Kennzeichen Land Nutzlast des KFZ PHW-082 HU des Anhängers PXK-866																																																						
6 Kennzeichen / Nummer Marques et numéros Pos. Lieferschein-Nr.: 1 02525058 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	7+8 Anz. + Art d. Verpackung Nombre/Mode d'emballage Anz. Verpackung 5 EINWEG-PALETTE	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Div. Material	10 Statistiknummer No. statistique GETRAG-IT (538446)	11 Bruttogewicht / kg Poids brut. kg 494.6 kg	12 Umfang in m³ Cubage in m³																																																				
Summe: 5.0			19 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																						
13 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Eintrefftermin: Modugno 08.02.2019 bis 10:00 Nem EKAER köteles			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">A Payer par:</th> <th style="width: 20%;">Expéditeur</th> <th style="width: 20%;">Monnaie</th> <th style="width: 20%;">Destinataire</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			A Payer par:	Expéditeur	Monnaie	Destinataire	Fracht				Prix de transport				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Solde				Zuschläge				Suppléments				Nebengebühren +				Frais accessoires				Gesamtsumme				Total			
A Payer par:	Expéditeur	Monnaie	Destinataire																																																						
Fracht																																																									
Prix de transport																																																									
Ermäßigungen																																																									
Reductions																																																									
Zwischensumme																																																									
Solde																																																									
Zuschläge																																																									
Suppléments																																																									
Nebengebühren +																																																									
Frais accessoires																																																									
Gesamtsumme																																																									
Total																																																									
14 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement ☐ Frei / Franco ☐ Unfrei / non Franco			15 Nachnahmegebühr Remboursement																																																						
21 Ausgefertigt in Etablie a Lebeny am le 06.02.2019			23 GN GROUP KFT 9028 Győr, Fehérvári út 75. Adószám: 14904749-2-08 E-mail: gngroupkft@gmail.com Tel./Fax: 00-36-96-311-162																																																						
22 Transdanubia Logisztikai KFT c/o Kromberg & Schubert Goebehaz park 8 H-9155 Lebeny Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur			23 KUEHNEN & MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																																						

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"